



香港基督教服務處  
HONG KONG CHRISTIAN SERVICE

全人關心 卓越創新  
care for all excel in all

## 委任翟冬青女士為新任總幹事

本人謹此宣佈現任副總幹事（服務及發展）翟冬青女士將於 2018 年 10 月 1 日起出任為香港基督教服務處總幹事。

翟女士於 1991 年加入香港基督教服務處，一直以來表現卓越和委身投入本處事工，管理委員會深信憑著她在社會服務豐富的經驗，定能與各持份者和同工達成本處使命：締造希望、倡導公義、牽引共融，共建一個仁愛和公義的社會。

本人亦代表管理委員會向即將在本年九月底榮休的總幹事孫勵生先生致以衷心的謝意，感謝他 36 年來的忠心服務及在任總幹事 7 年來的卓越領導。

本人殷切期待各位一如過往繼續支持本處的工作。

順祝夏安!

主席蘇成溢牧師

2018 年 6 月 19 日



香港基督教服務處  
HONG KONG CHRISTIAN SERVICE

全人關心 卓越創新  
care for all excel in all

19 June 2018

Appointment of Miss Yvonne Chak Tung Ching as Director of Hong Kong Christian Service (HKCS)

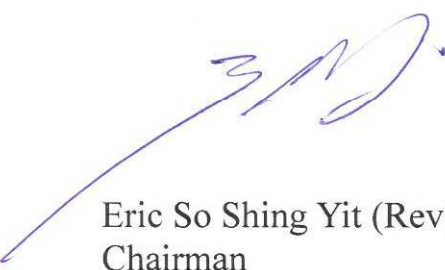
I am glad to announce that Miss Yvonne Chak Tung Ching, Deputy Director (Service & Development), will assume the Director position as of 1 October 2018.

Miss Chak has joined HKCS since 1991 and has demonstrated her excellent service and commitment to the work of HKCS. The Management Committee is confident that with Miss Chak's credible experience in social welfare service, she will work with all stakeholders and colleagues of HKCS in fulfilling the mission: instill hope, advocate justice and promote harmony to reach out for a society that is humane and just.

On behalf of the Management Committee, I also wish to express our most sincere thanks to Mr Suen Lai Sang, the current Director, who will retire at the end of September 2018 after 36 years' service and in particular, his 7 years' leadership at HKCS.

We look forward to your continuous support to the work of HKCS.

Best regards.



Eric So Shing Yit (Rev)  
Chairman